

Adam Equipment

SERIES WBW

(P.N. 9031, Révision D1, July 2009)

Logiciel Rév.: 2.00 (WBW et WBWa)
Rév. 2.02 (WBW-M)



TABLES DES MATIERES

1.0 INTRODUCTION

- La gamme **WBW** fournie des balances précises, rapides et polyvalentes avec les fonctions de contrôle de pesée, destinée à un usage général.

- Il y a trois séries dans la gamme - la **WBW-M, WBW** et la **WBWa**.

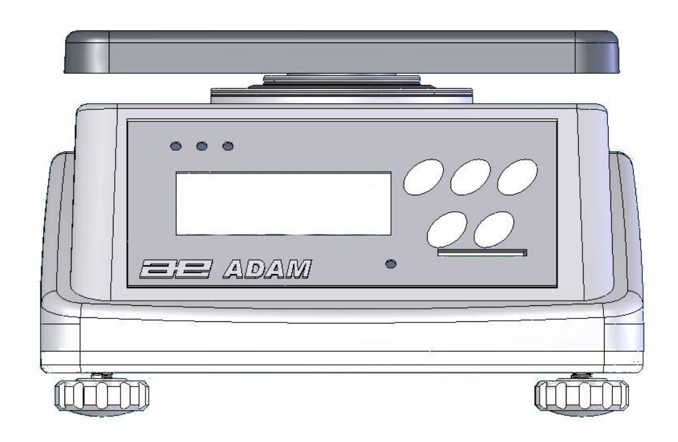
- Les balances **WBW-M** sont configurées à l'usine pour répondre aux normes EN 45501, OIML R-76. Elles ont des capacités et des précisions différentes des séries WBW.

- La série **WBW** est similaire à la série **WBWa** sauf que les balances **WBW** sont habituellement réglées avec les unités métriques tandis que la série **WBWa** est habituellement réglée pour les unités impériales. Cependant, l'utilisateur peut changer le réglage comme expliqué en section 13.2.

- Toutes les balances possèdent un plateau en acier inoxydable sur une base en plastique ABS d'une protection IP 65, les rendant totalement étanches.

- Toutes les balances possèdent des claviers constitués d'une membrane étanche codée en couleur et les afficheurs LCD faciles à lire sont équipés d'un rétro éclairage. Les balances peuvent être fournies en option avec un écran arrière.

- Les balances proposent une remise à zéro automatique, une alarme sonore pour les poids préréglés et une tare semi automatique.



2.0 CARACTERISTIQUES

Modèles homologués Type CE

	WBW 3M	WBW 6M	WBW 15M
Kilogrammes			
Max	3 kg	6 kg	15 kg
e =	0.001 kg	0.002 kg	0.005 kg
Grammes			
Max	3000 g	6000 g	15000 g
e =	1 g	2 g	5 g

	WBW 2 / 5a	WBW 4 / 9a	WBW 8 / 18a	WBW 16 / 35a
Kilogrammes				
Capacité Maximum	2.000 kg	4.000 kg	8.000 kg	16.000 kg
Portée de la Tare	-2.000 kg	-4.000 kg	-8.000 kg	-16.000 kg
Précision	0.0002 kg	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg
Reproductibilité (S.D.)	0.0002 kg	0.0005 kg	0.001 kg	0.002 kg
Linéarité (±)	0.0004 kg	0.001 kg	0.002 kg	0.004 kg
Grammes				
Capacité Maximum	2000 g	4000 g	8000 g	16000 g
Portée de la Tare	-2000 g	-4000 g	-8000 g	-16000 g
Précision	0.2 g	0.5 g	1 g	2 g
Reproductibilité (S.D.)	0.2 g	0.5 g	1 g	2 g
Linéarité (±)	0.4 g	1 g	2 g	4 g
Livres				
Capacité Maximum	5 lb	9 lb	18 lb	35 lb
Portée de la Tare	-5 lb	-9 lb	-18 lb	-35 lb
Précision	0.0005 lb	0.001 lb	0.002 lb	0.005 lb
Reproductibilité (S.D.)	0.0005 lb	0.001 lb	0.002 lb	0.005 lb
Linéarité (±)	0.001 lb	0.002 lb	0.004 lb	0.01 lb
Ounces				
Capacité Maximum	80 oz	144 oz	288 oz	560 oz
Précision	0.01 oz	0.02 oz	0.05 oz	0.1 oz
Reproductibilité (S.D.)	0.01 oz	0.02 oz	0.05 oz	0.1 oz
Linéarité (±)	0.02 oz	0.04 oz	0.1 oz	0.2 oz
Livres:Ounces				
Capacité Maximum	5 lb: 0.00 oz	9 lb:0.00 oz	18 lb:0.0 oz	35 lb: 0.0 oz
Précision	0.01 oz	0.02 oz	0.1 oz	0.1 oz
Reproductibilité (S.D.)	0.01 oz	0.02 oz	0.1 oz	0.1 oz
Linéarité (±)	0.02 oz	0.04 oz	0.2 oz	0.2 oz

AUTRES CARACTERISTIQUES

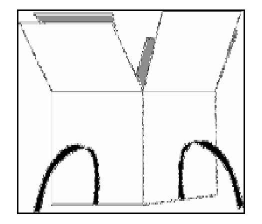
Unités de mesure	WBW-M kg, g Autres modèles kg, g, lb, oz, lb:oz
Tare	Pleine portée
Temps de Stabilisation	2 secondes typiques
Température de fonctionnement	-10℃ à 40℃
Alimentation	12 VDC, 800 mA Via un adaptateur externe
Batterie	Batterie interne rechargeable (~50 heures de fonctionnement)
Calibrage	Externe Automatique
Afficheur	Ecran LCD 6 chiffres digitaux avec un indicateur de capacité et symboles pour les unités
Structure de la balance	Etanche IP 65, structure plastique ABS avec plateau en acier inoxydable
Taille de plateau	210 x 173 mm
Dimensions totales (lxpxh)	231 x 265 x 153 mm
Poids Net	3.3 kg / 7.26 lb
Applications	Balance de pesage
Fonctions	Pesage, Contrôle de pesée

ATTENTION: Les balances **WBW-M** ne doivent pas être calibrées par l'utilisateur. Le calibrage des balances peut rendre l'utilisation des balances illégale. Les balances sont scellées pour empêcher les accès non autorisés aux circuits internes de la balance. Toutes modifications faites sur les mécanismes à l'intérieure en cassant le plomb de sécurité peuvent rendre l'utilisation de la balance illégale. Si les scellements sont cassés ou altérés, la balance aura besoin d'être re-vérifiée par un organisme légalement certifié et re-scellée, avant d'être utilisé légalement. Contactez le bureau local de métrologie légal pour de plus amples informations.

3.0 INSTALLATION

3.1 DEBALLAGE

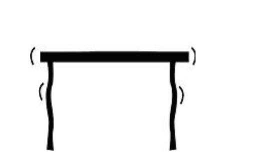
Retirer la balance de son emballage avec soin. A l'intérieur de l'emballage vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour commencer à utiliser la balance-

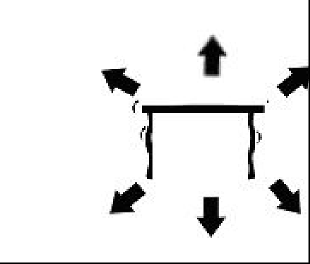


- ✓ Balance pré-assemblée
- ✓ Plateau du dessus en acier inoxydable
- ✓ Adaptateur AC
- ✓ Manuel d'utilisation

3.2 EMPLACEMENT

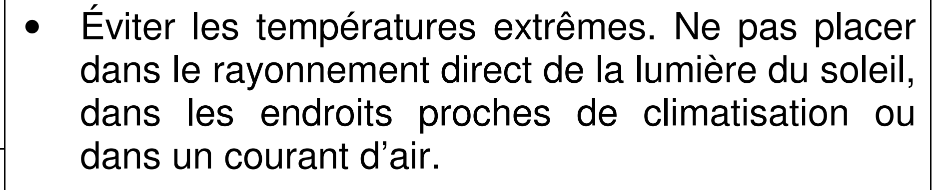




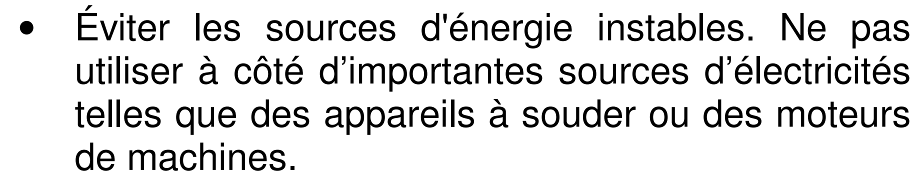




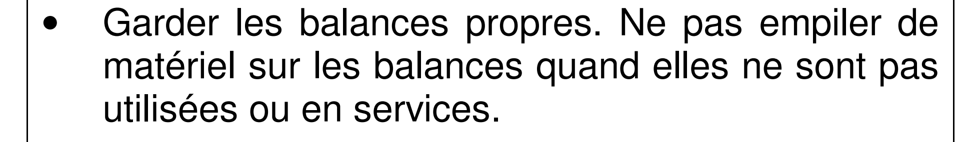
- Les balances doivent être installées dans un endroit qui ne soit pas susceptible de modifier l'exactitude de la pesée.



- Éviter les températures extrêmes. Ne pas placer dans le rayonnement direct de la lumière du soleil, dans les endroits proches de climatisation ou dans un courant d'air.
- Éviter les tables instables. Les supports ou le sol doivent être rigides et ne pas vibrer.



- Éviter les sources d'énergie instables. Ne pas utiliser à côté d'importantes sources d'électricités telles que des appareils à souder ou des moteurs de machines.
- Ne pas placer prés de machines vibrantes.
- Éviter les mouvements d'air importants. Près de ventilateurs ou de portes ouvertes sur l'extérieur. Ne pas placer près de fenêtres ouvertes.



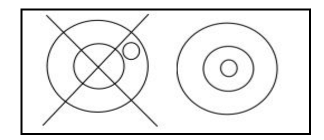
- Garder les balances propres. Ne pas empiler de matériel sur les balances quand elles ne sont pas utilisées ou en services.

3.3 REGLAGE

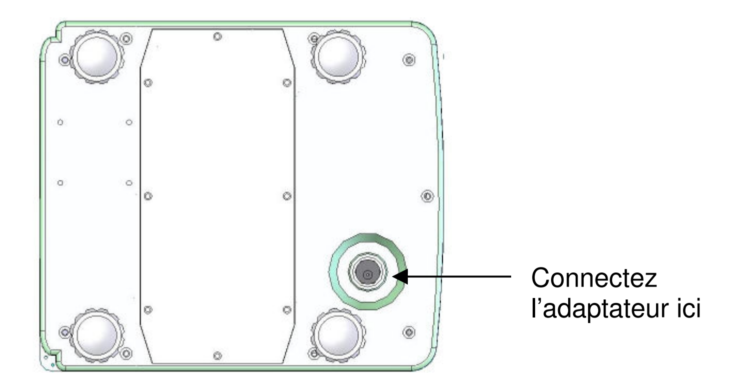
- La série WBW est livrée avec un plateau en acier inoxydable. Placez ce dernier sur le dessus s'il n'est pas déjà installé.

- **Ne pas** appuyez de manière excessive car cela pourrait endommager le capteur à l'intérieur.

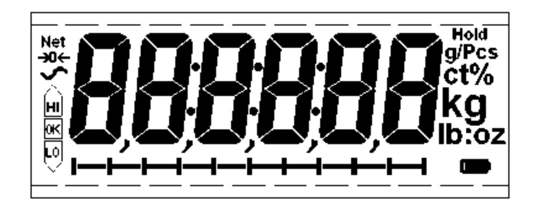
- Mettre à niveau la balance en ajustant les quatre pieds. La balance devrait être ajustée de manière à ce que la bulle dans le niveau soit au centre et que la balance soit supportée par ses quatre pieds.



- Connectez l'adaptateur sur le dessous de la balance et branchez le sur le secteur.

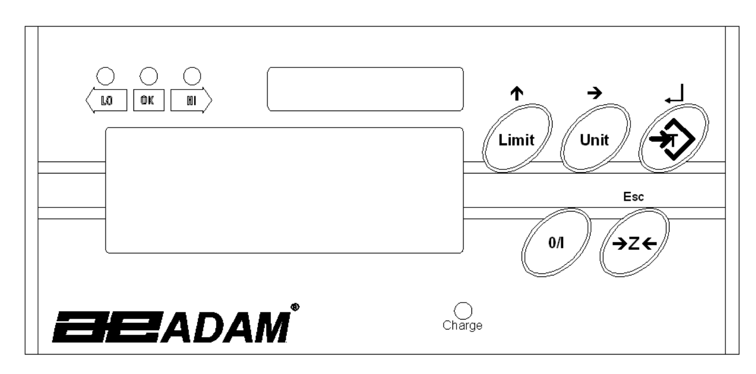


- Appuyez sur **[O/I]** pour allumer la balance. Elle affichera d'abord la révision du logiciel, suivi par un auto-test.



- A la fin de l'auto test, elle affichera zéro si la condition du zéro a été atteinte, et affichera la dernière unité de pesage qui a été utilisée. Des symboles pour la stabilité et le zéro seront aussi affichés.

4.0 CLAVIER



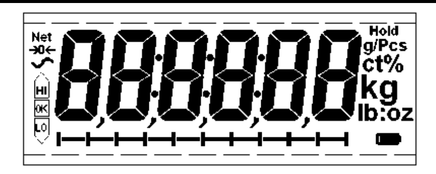
TOUCHES	FONCTION PRIMAIRE	FONCTION SECONDAIRE
[O/I]	Allume ou éteint la balance	
[Zero]	Règle le point du zéro pour tous les pesages ultérieurs. L'écran affiche le zéro.	Sort de ce paramètre ou d'une option sans en changer la valeur.
[Tare]	Tare la balance et enregistre le poids actuel en mémoire comme une valeur de tare, soustrait la valeur de tare du poids total et affiche les résultats. Ceci est le poids net.	Entre dans le paramètre sélectionné ou la valeur de réglage.
[Unit]	Sélectionne les unités de pesage depuis la liste préréglée des unités disponibles.	Déplace le chiffre clignotant vers le prochain chiffre lors d'une saisie de valeur.
[Limit]	Règle les limites pour le contrôle de pesée et permet le réglage de la limite basse et de la limite haute ou des deux.	Incrémente le chiffre clignotant ou se déplace vers l'option suivante pendant le réglage.

4.1 METHODE D'ENTREE NUMERIQUE

Pour régler une valeur si nécessaire, utiliser les touches comme décrites ci-dessous-

- **[Limit]** pour augmenter le chiffre clignotant,
- **[Unit]** pour se déplacer vers le chiffre suivant et
- **[Tare]** pour valider la valeur

5.0 AFFICHEUR



6.0 SYMBOLES ET INDICATEURS

L'écran LCD possède les symboles uniques qui indiquent ce qui suit :

→0←	L'affichage est à Zéro
	La balance est Stable
Net	Poids Net- La balance a été tarée
kg / **g** / **lb** / **oz** / **lb:oz**	Symboles affichés pour les unités
	Indicateur de capacité- Un bargraph indique la proportion de la capacité de la balance étant utilisée par le poids sur le plateau
bAt LO	Batterie faible
	Indique la pleine charge de la batterie. Si la batterie est faible alors moins de segments seront allumés.
HI, OK, LO	La balance est dans le mode de Contrôle de pesée
:	Les deux points "**:**" sont utilisés pour séparer les livres des ounces

Au-dessus de l'écran LCD, sur la gauche, se trouve trois LED qui indiquent quand le poids est en dessous, entre ou au dessus des limites préréglées pendant le contrôle de pesée.

Poids	LED	LCD
En dessous de la limite basse	Orange	LO
Entre les limites	Vert	OK
Au-dessus de la limite haute	Rouge	HI

7.0 FONCTIONNEMENT DE LA BATTERIE

- Les balances peuvent fonctionnement à partir de la batterie si nécessaire. La durée de vie de la batterie est de approximativement de 50 heures.
- Quand la batterie a besoin d'être rechargée un symbole s'allumera sur l'écran. La batterie devra être chargée lorsque l'indicateur est allumé. La balance fonctionnera encore pendant 20 minutes après elle s'éteindra automatiquement pour protéger la batterie.
- Pour charger la batterie, connecter simplement l'adaptateur à la balance et celui-ci au secteur. La balance n'a pas besoin d'être allumée.
- La batterie devra être chargée pendant 12 heures pour atteindre sa pleine capacité.
- Dessous l'écran il y a une LED qui indique le statut du chargement de la batterie. Quand la balance est branchée sur le secteur la batterie interne sera chargée. Si la LED est verte la batterie est chargée. Si elle est rouge cela veut dire que la batterie est presque déchargée et jaune indique que la batterie est entrain d'être chargée. Continuer de la recharger pendant la nuit pour une pleine capacité.

8.0 RETRO ECLAIRAGE

Le rétro éclairage du LCD peut être réglé par l'utilisateur sur toujours ''OFF'', toujours ''ON'' ou sur automatique (''ON'' seulement quand la balance est utilisée ou lorsqu'une touche est actionnée). Voir le réglage du paramètre "**S2 bL**" en section 13.2.

9.0 AUTO EXTINCTION

L'auto extinction peut être réglée par l'utilisateur pour désactiver cette option ou bien régler un intervalle de temps. Voir le réglage du paramètre "**S3 AoF** " en section 13.2.

10.0 FONCTIONNEMENT

10.1 REMISE A ZERO

- Vous pouvez appuyez sur **[Zero]** à tout moment pour régler le point zéro à partir duquel toutes les autres pesées et comptages seront mesurés. Ceci sera toujours nécessaire quand le plateau est vide. Quand le point zéro est obtenu l'écran affichera l'indicateur de zéro.



- La balance a une fonction automatique de remise à zéro qui tient compte des dérives mineures ou accumulation de matières sur le plateau. Cependant vous pourrez avoir besoin d'appuyez sur **[Zero]** pour remettre à zéro la balance si de faibles quantités de poids sont encore affichées quand le plateau est vide.

10.2 TARE

- Met à zéro la balance en appuyant sur **[Zero]**. L'indicateur de zéro sera allumé. Placer un récipient sur le plateau et son poids sera affiché.

- Appuyez sur **[Tare]** quand la lecture est stable. Le poids qui était affiché est enregistré comme valeur de tare et est soustrait de l'écran, laissant le zéro sur l'affichage. Les indicateurs stable et **Net** seront allumés.



- Lorsqu'un produit est ajouté, seulement le poids de celui-ci sera affiché. La balance pourrait être tarée une seconde fois si un autre type de produit est ajouté au premier. De nouveau seulement le poids qui est ajouté après tarage sera affiché.



NOTE:

Lorsque le récipient est retiré une valeur négative sera affichée. Si la balance est tarée juste avant de retirer le récipient, alors cette valeur est le poids brut du récipient plus tous les produits qui ont été retirés. L'indicateur de zéro sera aussi allumé car la plateforme est de retour dans la même condition que si la touche **[Zero]** avait été actionnée.

Appuyez sur **[Tare]** ou **[Zero]** pour enlever la valeur de tare et afficher le zéro. L'indicateur **Net** apparaîtra.

10.3 PESAGE

Pour déterminer le poids d'un échantillon, tout d'abord tarer un récipient vide si utilisé, ensuite placer l'échantillon dans le récipient. L'écran affichera le poids et l'unité de poids actuellement utilisée.



Pour changer l'unité de pesage, appuyez sur **[Unit]**. Les unités de pesage disponibles sont celles qui sont activées par l'utilisateur dans la section paramètres. Voir section 13.2.

10.4 CONTROLE DE PESEE

Le contrôle de pesée est une procédure qui affiche un symbole et fait retentir un signal sonore quand le poids sur la balance correspond ou excède les valeurs enregistrées en mémoire. La mémoire garde les valeurs pour une limite haute et une limite basse. Soit l'une ou les deux peuvent être utilisée.

NOTE:

1. Le signal sonore et les LED peuvent être réglé sur OFF (voir section 13.1). L'écran LCD indiquera toutes les fois que le poids est entre ou en dehors des limites en affichant '**OK**', '**HI**' ou '**LO**'.

HI	Masse sur la balance est au dessus de la limite haute
OK	Masse est entre les limites
LO	Masse est en dessous de la limite basse

2. Les limites peuvent verrouillées par l'utilisateur. Un mot de passe pour les limites doit être utilisé pour les modifier ou pour rappeler d'autres limites de la mémoire.

3. Si le mot de passe pour les limites est activé alors entrez le mot de passe qui vous permettra de changer les limites ou de modifier le fonctionnement du signal sonore ou du bargraph.

Réglage du Contrôle de pesée

- Appuyez sur **[Limit]**. Elle affichera la dernière limite haute utilisée.
- Un mot de passe sera demandé à l'utilisateur si le mot de passe actuel pour le contrôle de pesée est autre que "0000". Voir le paramètre "**F4 PS**" en section 13.1. Entrer le bon mot de passe en utilisant le clavier numérique comme décris en section 4.1. Si le mot de passe est "0000", la dernière limite haute sera affichée. Le symbole "HI" apparaîtra sur l'écran.
- Appuyez sur **[Tare]** pour accepter la limite haute affichée ou entrer une nouvelle limite haute en utilisant le clavier numérique (voir section 4.1). Lorsque la valeur désirée est saisie, appuyez sur **[Tare]** pour valider la valeur. Le symbole "LO" sera allumé. L'écran affichera la dernière limite basse utilisée. Régler la limite basse de la même manière que la limite haute.
- En appuyant sur **[Tare]**, la balance retournera au pesage, avec la fonction de contrôle de pesée activée.

NOTE: Les limites sont affichées dans l'unité de pesage utilisée. Le point décimal est réglé sur la position qui est utilisée pour l'unité de pesage actuel. Si l'unité de pesage est pounds:ounces, les limites sont entrées en Livre et la décimale de la Livre. i.e. 6,0125 lb.

10.5 LIMITES ENREGISTREES EN MEMOIRE

Si la balance est éteinte, elle enregistre les dernières limites hautes et basses en mémoire avec l'unité de pesage utilisée lorsque les limites ont été enregistrées. Si la balance est allumée de nouveau, les limites et l'unité de pesage seront activées.

11.0 INTERFACE RS-232

L'interface RS-232 n'est pas disponible sur les balances WBW.

12.0 CALIBRAGE

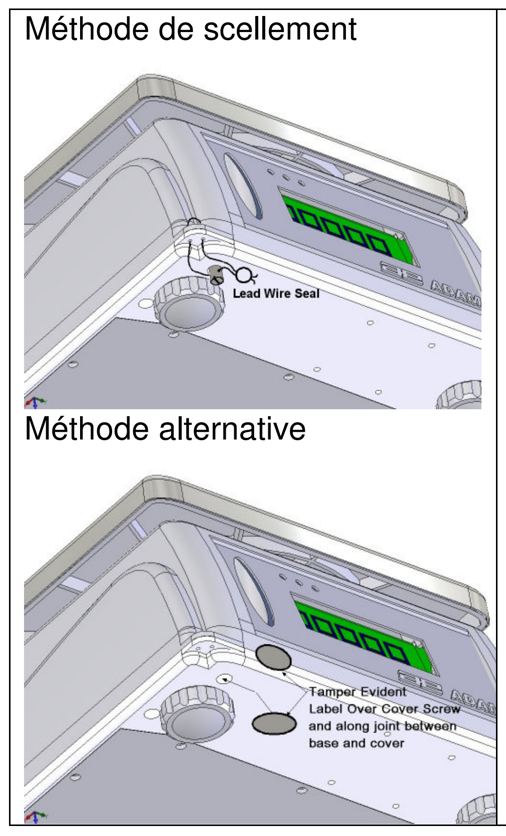
12.1 BALANCES HOMOLOGUEES WBW-M, PROCEDURE DE CALIBRAGE

Les balances sont scellées pour empêcher un accès non autorisé aux circuits internes et au capteur.

Une méthode de calibrage de la balance WBW-M est effectuée en cassant le plomb de sécurité pour accéder aux circuits électroniques internes. Voir les dessins sur le plomb de sécurité comme ci-dessous.

<u>ATTENTION:</u> LE FAIT DE CASSER LE SCELLEMENT PEUT RENDRE L'UTILISATION DE LA BALANCE ILLEGALE POUR LA VENTE. CONTACTER VOTRE DIRECTION REGIONAL DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE POUR PLUS D'ASSISTANCE.

12.2 PLOMB DE SECURITE

Méthode de scellement  Méthode alternative	La balance a un anneau métallique sur la base et le boîtier, situé sur le côté droit comme montré ci-contre. Une broche métallique ou un câble peut être enfilé à travers l'anneau en utilisant le câble de plombage. Assurez vous que le câble est bien sécurisé afin d'empêcher le boîtier de s'ouvrir sans casser le câble ou endommager le chassis. Une méthode alternative serait l'utilisation des étiquettes anti-falsification par dessus les vis se trouvant sur le dessous du boîtier et par dessus le joint entre le haut et le bas du boîtier comme le montre le dessin ci-contre. Des vignettes et mesures métrologiques de sécurités peuvent être ajoutées à la balance comme exigé par la législation nationale.

<u>NOTE:</u> SI LE CABLE EST CASSE, LA BALANCE DOIT ETRE RE-SCELLEE PAR LES AUTORITES APPROPRIEES EN UTILISANT SOIT UN CABLE PLOMBE OU UN SCELLEMENT ACCEPTABLE ENTRE LE

BOITIER ET LA BASE.

12.3 LE COMPTEUR DE CALIBRAGE

Les balances sont scellées pour empêcher un calibrage non autorisé. Cependant il est possible de calibrer les balances car le logiciel inclus un compteur pour garder trace du nombre de fois que la balance a été calibrée et cette valeur est enregistrée dans la balance afin que les futures inspections puissent être vérifiées si la balance a eu le compteur incrémenté.

Référez vous au manuel de maintenance de la WBW-M pour plus de détails sur les procédures de calibrage.

12.4 SERIES WBW, NON HOMOLOGUEE

Les balances **WBW** non homologuées sont calibrées en utilisant les poids métriques quand l'unité de pesage est sélectionnée soit en kilogramme ou en gramme et en utilisant les masses d'unités impériales quand l'unité de pesage sélectionnée est soit en Livre, ounces ou pounds:ounces.

Methode 1

- Pour commencer le calibrage, éteignez la balance et rallumez la de nouveau. Appuyez sur **[Tare]** pendant l'auto test. La balance affichera "P- - - - ". Entrez le code "**0000**" en utilisant le clavier numérique (voir section 4.1) et appuyez sur **[Tare].** Ceci vous emmènera directement à la section calibrage.

- L'écran affichera "**UnLoAd**".

- Retirer tous les poids du plateau et ensuite appuyez sur **[Tare]** quand la balance est stable.

- Après que le point zéro ait été réglé, l'écran affichera "**Ld xx**". Placez la masse de calibrage suggérée sur le plateau. Il est recommandé d'utiliser un poids proche de la capacité maximale de la balance. Si la masse est différente de la valeur affichée, entrez la valeur de la masse en chiffre entier en utilisant le clavier numérique (voir section 4.1). Le symbole kg ou lb sera allumé pour afficher l'unité activée.

- Appuyez sur **[Tare]** quand l'indicateur stable est allumé.

- La balance se calibrera et ensuite retournera au pesage.

- Retirer le poids de calibrage dès que le calibrage est accompli.

Methode 2

D'une autre façon, vous pouvez calibrer en entrant dans le groupe 2 des Paramètres (voir Section 13.2).

- Appuyez sur **[Tare]** lorsque "**S6 CAL**" est affichée.

- L'écran affichera "**UnLoAd**".

- Retirer tous les poids et appuyez sur **[Tare]** quand la balance est stable.

- L'écran affichera "**Ld xx**". Placez la masse de calibrage suggérée sur le plateau.

- Appuyez sur **[Tare]** quand l'indicateur de stabilité est allumé.

- La balance se calibrera et ensuite retournera vers le paramètre "**S6 CAL**"

- Appuyez sur **[Zero]** pour retourner au pesage.

- Retirer le poids de calibrage dès que le calibrage est accompli.

NOTE: Si un message d'erreur "**FAIL H**" ou "**FAIL L**" est affiché pendant le calibrage, re-vérifier et répéter le calibrage, si nécessaire. Si l'erreur ne peut pas être corrigé, contacter votre fournisseur ou Adam Equipment pour assistance.

13.0 REGLAGE DE PARAMETRE

Cette section permet à l'utilisateur d'accéder aux paramètres pour personnaliser la balance. Les paramètres sont séparés en 2 groupes-

1. Les paramètres du contrôle de pesée
2. Les paramètres de la balance

Dans les sections suivantes, utilisez **[Limit]** pour faire défiler les options, **[Tare]** pour accepter l'option et **[Zero]** pour retourner au pesage. Toutes les fois que les valeurs numériques sont demandées d'être saisie, utilisez **[Limit]** et **[Unit]** pour incrémenter les chiffres clignotants comme expliqués en section 4.1.

13.1 LES PARAMETRES DU CONTROLE DE PESEE

Pour entrer dans cette section appuyez et maintenez la touche **[Limit]** pendant 4 secondes. On vous demandera d'entrer le mot de passe si l'actuel mot de passe pour le contrôle de pesée est différent de "0000". Voir le paramètre "**F4 PS**" dans cette section. Entrez le bon mot de passe en utilisant le clavier numérique comme mentionné en section 4.1. Si le mot de passe est "0000", la balance ira directement à "**F1 LLK**".

Paramètre	Description	Options	Réglage par défaut
F1 LLk	Le blocage de limite empêchera un utilisateur de modifier les limites du contrôle de pesée. Pour changer les limites, ce paramètre pour être désactivé soit en le réglant sur OFF ou soit si l'utilisateur entre le mot de passe.	**on** **oFF**	**oFF**
F2 LEd	Réglage des LED	**on** **oFF**	**on**
F3 bEP	Ce paramètre règle le signal sonore sur OFF ou ON. Si il est réglé sur ON, l'alarme peut être réglée soit pour retentir quand le poids est entre ou en dehors des limites.	**bP oFF** - Off **bP inL** - Entre les limites **bP otL** – En dehors des limites (>20d)	**bP inL**

F4 PS	Ce paramètre permet le réglage d'un nouveau mot de passe pour le contrôle de pesée. Si l'ancien mot de passe est "0000", entrez le nouveau mot de passe deux fois quand "**P1** _ _ _" & "**P2** _ _ _ _" sont affichés. Ensuite, l'écran affichera "**donE**". Si l'ancien paramètre est différent de "0000", alors entrez ce dernier quand "**P** _ _ _ _" est affiché et ensuite entrez le nouveau mot de passe deux fois quand demandé. Ensuite, l'écran affichera "**donE**".	Doit être entré manuellement.	**0000**

13.2 PARAMETRES DE LA BALANCE

Pour entrer dans cette section, appuyez et maintenez **[Unit]** pendant 4 secondes. La balance ira directement vers "**S1 Un**".

Ces paramètres sont utilisés pour contrôler le fonctionnement de la balance.

Paramètre	Description	Options	Réglage par défaut
S1 Un	Active ou désactive les unités de pesage, ne permet pas de désactiver toutes les unités, au moins une doit être activée.	**kg** **g** **lb** **oz** **lb:oz**	**kg**
S2 bL	Réglage du rétro éclairage sur toujours ON, toujours OFF ou sur automatique toutes les fois qu'un poids est mis ou qu'une touche est actionnée.	**EL oFF** **EL on** **EL AU**	**EL AU**
S3 AoF	Auto OFF- Désactive ou règle un intervalle de temps pour éteindre la balance.	**SLP 0** **SLP 1** **SLP 5** **SLP 10**	**SLP 0**
S4 diS	Affiche tous les poids ou seulement quand elle est stable.	**ALL** **StAb**	**ALL**
S5 Fi	Réglage du filtre sur lent, normal ou rapide.	**SLow** **nor** **FASt**	**nor**
S6 CAL	Calibrage Non disponible sur les balances	Calibre la balance. Voir	-

14.0 MESSAGES D'ERREUR

Pendant le test initial lors de la mise en marche ou pendant le fonctionnement, la balance peut afficher un message d'erreur. La signification des messages d'erreurs est décrite comme ci-dessous.

Si un message d'erreur est affiché, répéter l'étape qui a causé le message. Si le message d'erreur est toujours affiché alors contacter votre fournisseur pour plus d'assistance.

CODE ERREUR	DESCRIPTION	CAUSES POSSIBLES
Err 4	Le zéro initial est plus grand que celui autorisé (4% de la capacité maximum) lors de la mise sous tension ou quand **[Zero]** est actionnée.	Il y a un poids sur le plateau quand la balance est allumée. Il y a un poids excessif sur le plateau lors de la mise a zéro de la balance. Le plateau n'est pas installé. Calibrage incorrect de la balance. Capteur endommagé. Electronique endommagée.
Err 6	Le comptage A/D n'est pas correct lors de la mise en marche de la balance.	Capteur est endommagé. Electronique est endommagée
Err 8	Erreur dans la saisie de la limite Haute	La limite basse est réglée d'abord, ensuite la limite haute réglée est inférieure à la limite basse et la haute limite n'est pas égale à zéro.
Err 9	Erreur dans la saisie de la limite basse	La limite haute est réglée d'abord, ensuite la limite basse réglée est supérieure à la limite haute et la limite basse n'est pas égale à zéro.
FAIL H ou **FAIL L**	Erreur de calibrage	Calibrage incorrect (doit être entre ±10% du calibrage usine). Les données de l'ancien calibrage seront retenues jusqu'à tant que la procédure de calibrage soit accomplie.

15.0 REMPLACEMENT DES PIECES ET ACCESSOIRES

Si vous avez besoin de commander des pièces détachées et accessoires, contactez votre fournisseur ou Adam Equipment. Une liste partielle des articles est mentionnée ci-dessous-

- **Adaptateur AC**
- **Batterie de rechange**
- **Plateau inox**

16.0 SERVICE INFORMATION

Ce manuel traite des détails de fonctionnement. Si vous avez un problème avec la balance qui n'est pas mentionné directement dans ce manuel alors contacter votre fournisseur pour assistance. De façon à fournir plus d'assistance, le fournisseur aura besoin des informations suivantes qui devront être gardée à disposition :

A. Détails de votre compagnie

-Nom de votre compagnie:
-Nom de la personne à contacter:
-Contact téléphone, e-mail,
Fax ou autres méthodes:

B. Détails sur la balance achetée

(Cette partie devra toujours être disponible pour toutes futures correspondances. Nous suggérons que vous remplissiez ce formulaire dés que vous réceptionnez la balance et gardiez une copie de ce formulaire comme référence)

Nom du modèle de la balance:	**WBW____**
Numéro de série de l'unité:	
Numéro de révision du Software (Affiché lors de la mise en marche):	
Date d'achat:	
Nom du fournisseur et lieu:	

C. Bref description du problème

Comporte tout historique récent concernant la balance. Par exemple:
-A-t-elle fonctionnée depuis sa livraison
-A-t-elle été en contact avec de l'eau
-Endommagée par le feu
-Orage dans votre région
-Tombée sur le sol, etc.

17.0 INFORMATION SUR LA GARANTIE

Adam Equipment offre un an de Garantie Limitée (Pièces et main d'oeuvre) pour les composants qui tombe en panne dû à l'utilisation ou des défauts dans les matériaux. La garantie prend effet à partir de la date de livraison.

Pendant la période de garantie, si n'importe quelle réparation est nécessaire, l'acheteur doit informer son fournisseur ou Adam Equipment Compagnie. La compagnie ou ces Techniciens agréés se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants sur le site de l'acheteur ou dans n'importe quel de ses ateliers dépendant de la complexité des problèmes sans aucun coûts additionnels. Cependant, tous frais de port engagé dans l'envoi des unités défectueuses ou pièces au centre de service devra être supporter par l'acheteur.

La garantie cessera si l'équipement n'est pas retourné dans son emballage d'origine avec la documentation correcte afin que la réclamation soit traitée. Toutes réclamations sont à la discrétion unique d'Adam Equipment.

Cette garantie ne couvre pas des équipements sur lesquels des défauts ou pauvres performances sont dû à une mauvaise utilisation, dommage accidentel, exposition à des matières radioactives ou corrosives, négligence, mauvaise installation, modifications non autorisées ou tentative de réparation ou bien le fait de ne pas avoir observer les exigences et recommandations comme citées dans ce Manuel d'Utilisation.

Les réparations menées sous la garantie n'étendent pas la période de la garantie. Les composants enlevés durant les réparations de garantie deviennent la propriété de la compagnie.

Le droit statuaire de l'acheteur n'est pas affecté par cette garantie. Les modalités de cette garantie sont gouvernées par la Loi au Royaume-Uni. Pour de plus amples détails sur les Informations de la Garantie, veuillez vous référez aux conditions de ventes disponibles sur notre site.



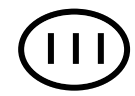
Adam Equipment

ADAM EQUIPMENT, BOND AVENUE, DENBIGH EAST INDUSTRIAL ESTATE,
MILTON KEYNES, MK1 1SW, U.K.
Tel: (01908) 274545 Fax: (01908) 641339
Intl Tel: -44 1908 -274545 Intl Fax: -44 1908 641339
E-Mail Address: info@Adamequipment.co.uk

	Declaration of Conformity Konformitätserklärung Déclaration de Conformité	Verklaring van overeenstemming Dichiarazione di Conformità Declaración de Conformidad

The non-automatic weighing instrument
Die nicht- automatischen Wägeapparate
L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique

Het niet –automatische weegwerktuig
Strumento per pesatura non automatico
Imstrumento para pesaje non automatico



Manufacturer :	Adam Equipment Co. Ltd.
Type:	WBW..M
No of the EC type-approval certificate:	T7476/TC7477
Corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate and to the requirements of the Council Directive 90/384/EEC as amended and to the requirements of the following EC Directives:	
2006/95/EC	Electrical equipment for use within certain voltage limits (Low Voltage Directive)
2004/108/EC	Electromagnetic compatibility
This declaration is only valid when accompanied by a Certificate of Conformity issued by a Notified Body.	

Hersteller :	Adam Equipment Co. Ltd.
Typ:	WBW..M
Nr. der EG-Bauartzulassung:	T7476/TC7477
Entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den Anforderungen der EG-Richtlinie 90/384/EWG in der jeweils geltenden Fassung und den Anforderungen folgender EG-Richtlinien:	
2006/95/EC	Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie)
2004/108/EC	Elektromagnetische Verträglichkeit
Diese Erklärung gilt nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle	

Fabricant :	Adam Equipment Co. Ltd.
Type:	WBW..M
N° du certificate d'approbation CE de type:	T7476/TC7477
Correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, aux exigences de la directive 90/384/CEE modifiée et aux exigences des directives CE suivantes:	
2006/95/EC	Matériel électrique pour utilisation dans des limites de tension définies (Directive Basse Tension)
2004/108/EC	Compatibilité électromagnétique
Cette déclaration est seulement valide quand elle est accompagnée par une Attestation de Conformité délivrée par un Organisme Notifié.	

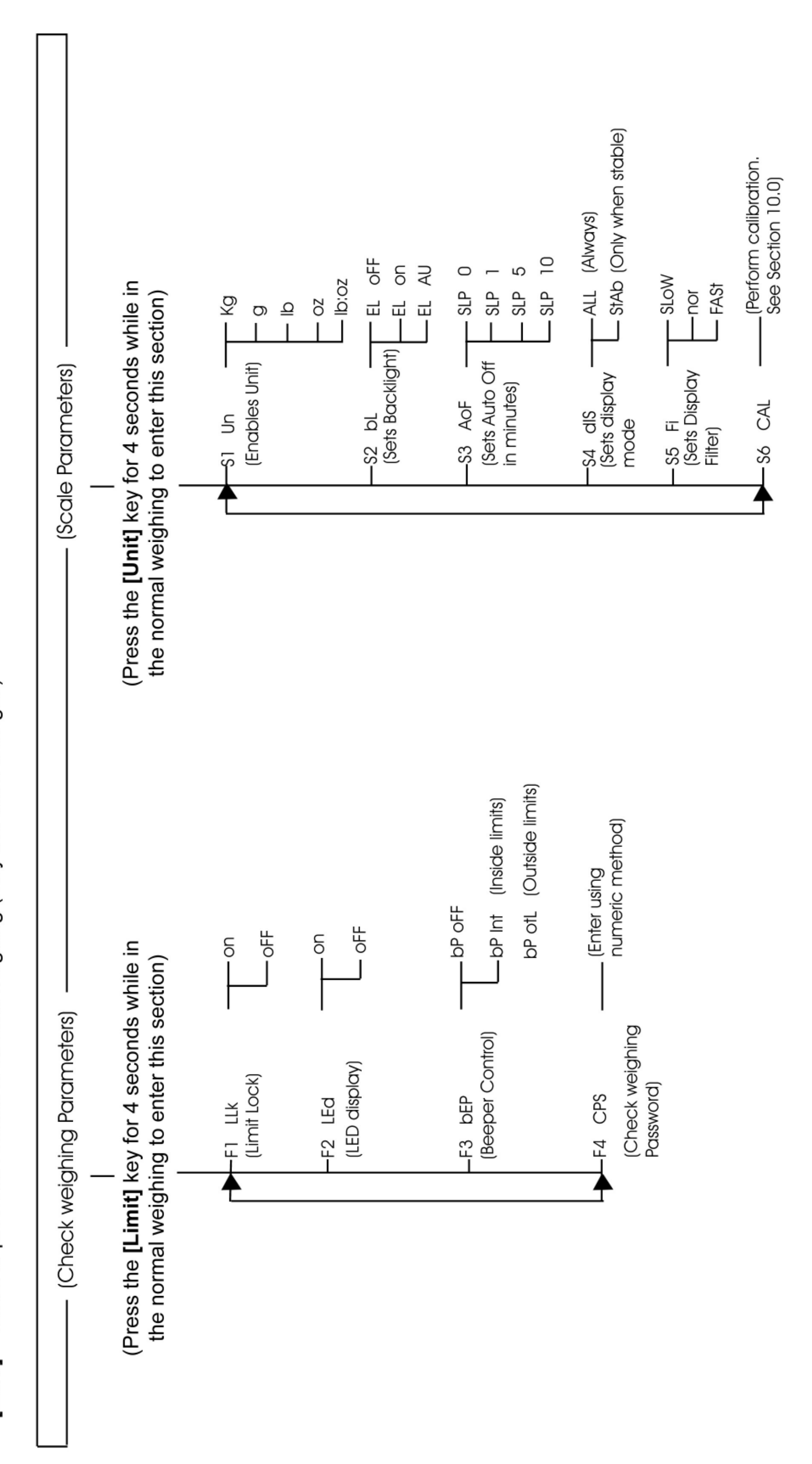
Fabrikant :	Adam Equipment Co. Ltd.
Type:	WBW..M
Nummer van de Verklarling van EG-typegoedkeuring	T7476/TC7477
Conform met het model beschreven in de verklaring van EG-typegoedkeuring en met de voorschriften van EG richtlijn 90/384/EEC zoals gewijzigd en met de volgende EG richtlijnen:	
2006/95/EC	Laagspanning richtlijn
2004/108/EC	EMC richtlijn
Deze verklaring is alleen geldig samen met een certificaat van overeenstemming afgegeven door een bevoegde instantie.	

Produttore	Adam Equipment Co. Ltd.
Modello:	WBW..M
N. di certificato di approvazione di tipo CE	T7476/TC7477
Conforme al modello di produzione descritto nel certificato di approvazione de tipo CE e secondo le richieste CE direttivo 90/384/CEE come modificato e secondo le rechieste della seguente directive CE	
2006/95/EC	Strumenti elettrici per uso entro certi limiti di voltaggio (Directivo di voltaggio basso)
2004/108/EC	Compatibilita electromagnetico
Questa dichiarazione e valida solamente se accompagniato da un certificato di conformita relaciato da un ente riconosciuto.	

Fabricante	Adam Equipment Co. Ltd.
Tipo:	WBW..M
Numaro del certificado de aprobacion de tipo CE:	T7476/TC7477
Conforme al modello di producion descrito nel certificado di aprobacion del tipo CE e segun los requisitos del CE diretiva 90/384/CEE como modificato e segun los requisitos della siguiente diretive CE	
2006/95/EC	Instrumentos electricos para uso dentro cierti limites del voltaje (Diretivo di voltaje bajo)
2004/108/EC	Compatibilidad electromagnetico
Esta declaracion es valida solamente si accompagniato a un certificado da conformidad emitida par un organismo notificado.	

Signature Unterschrift Signature Handtekening Firma Firma	J.S. Cumbach Technical Manager	Date Datum Date Datum Date Fache	4 April 2008

18.0 ANNEXE


Parameter Layout for WBW Scales (Section 13.0)
Keys (general description of the key functions while in this section):
[Tare] - enter a parameter / accept changed value
[Limit] - move to next parameter
[Zero] - return to previous / return to normal weighing (may not save changes)
(Check weighing Parameters)
(Press the [Limit] key for 4 seconds while in the normal weighing to enter this section)
F1 LLk
(Limit Lock)
on
oFF
F2 LEd
(LED display)
on
oFF
F3 bEP
(Beeper Control)
bP oFF
bP Int (Inside limits)
bP otL (Outside limits)
F4 CPS
(Check weighing Password)
(Enter using numeric method)
(Scale Parameters)
(Press the [Unit] key for 4 seconds while in the normal weighing to enter this section)
S1 Un
(Enables Unit)
Kg
g
lb
oz
lb:oz
S2 bL
(Sets Backlight)
EL oFF
EL on
EL AU
S3 AoF
(Sets Auto Off in minutes)
SLP 0
SLP 1
SLP 5
SLP 10
S4 dIS
(Sets display mode
ALL (Always)
StAb (Only when stable)
S5 Fi
(Sets Display Filter)
SLoW
nor
FASt
S6 CAL
(Perform calibration. See Section 10.0)





Déclaration de conformité du fabricant

Ce produit a été fabriqué selon les normes européennes, suivant les dispositions des directives indiquées ci-dessous :

Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/EC

Directive de basse tension 73/23/CEE

Adam Equipment. Co. Ltd
Bond Avenue
Denbigh East Estate
Milton Keynes, MK1 1SW
United Kingdom

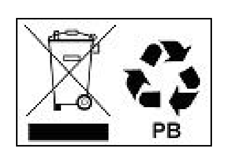
CONFORMITÉ FCC

Cet équipement a été examiné et s'est avéré être conforme aux limites du dispositif numérique de classe A, conformément à l'alinéa 15 des règles de FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre l'interférence nocive quand l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. L'équipement produit, utilise et disperse des fréquences radio et, si vous n'installez pas et n'utilisez pas la balance comme décrit dans le manuel d'instruction, les ondes peuvent occasionner des interférences sur les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans un secteur résidentiel est susceptible de causer des interférences dans ce cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

Des câbles d'interconnexion protégés doivent être utilisés avec cet équipement afin d'assurer la conformité aux limites convenables d'émission de fréquences radios régissant ce dispositif.

Les changements ou modifications ne sont pas approuvés par Adam Equipment parce que l'utilisateur n'a pas l'autorité d'opérer sur l'équipement, engagerai la responsabilité de celui-ci.

CONFORMITE WEEE



Les batteries en plomb acide – doivent être recyclées proprement

Tout équipement électrique ou composant électronique (EEE) ou pièces assemblées destinées à être incorporées dans des systèmes EEE comme définie par la Directive Européenne 2002/95/EEC doivent être recyclées ou débarrassées en utilisant les techniques qui n'introduisent pas de substances dangereuses nuisibles à notre santé ou à l'environnement comme listées dans la Directive 2002/95/EC ou la nouvelle législation. Les déchets de batterie dans les décharges sont avantages réglementés depuis juillet 2002 par la réglementation 9 des décharges (Angleterre et Pays de Galles) Règlements 2002 et Réglementations des déchets dangereux 2005. Le recyclage des batteries c'est actualisé et les Réglementations des Déchets Electriques et Equipement Electronique (WEEE) sont fixées pour imposer les buts de recyclage.

ADAM EQUIPMENT est une organisation globale certifiée ISO 9001 :2000 avec plus de 35 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipement de pesée électronique.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les marches du laboratoire, l'enseignement, le médical et l'industrie. La gamme de produits peut se résumer comme ce qui suit :

-Balances Analytiques et de Précision
-Balances Compacts et Portables
-Balances hautes capacités
-Dessiccateurs
-Balances mécaniques
-Balances compteuses
-Balances digitales de pesée digitales/contrôle de pesée
-Plate formes hautes performances
-Crochet peseur
-Balances médicales
-Balances poids prix

Pour une liste complète de tous les produits Adam visitez notre site internet
www.adamequipment.com

Adam Equipment se réserve le droit de faire des changements technologiques, aux dispositifs, aux caractéristiques et à la conception de l'équipement sans communication préalable.

Toutes les informations contenues dans ce document sont rédigées avec le meilleur de nos connaissances, précises et complètes une fois publiée. Cependant, nous ne sommes pas responsables d'erreurs d'interprétations qui peuvent résulter de la lecture de ce document.

La dernière version de cette publication est disponible sur notre site Web

Visiter notre site Web sur: **www.adamequipment.com**